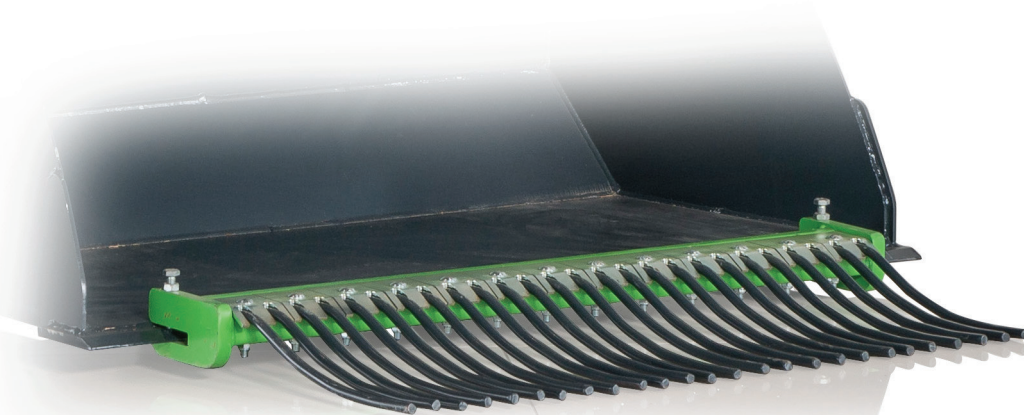


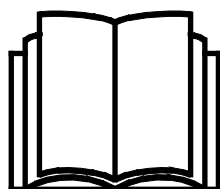
# AVANT<sup>®</sup>

## Töövahendi kasutusjuhendit



## Hobusesõnniku koguja kopale

Toote number            A36292



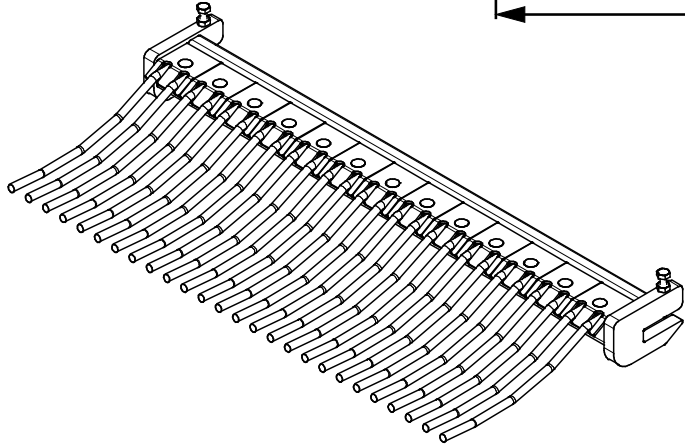
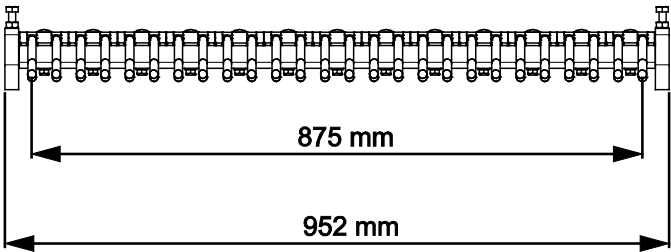
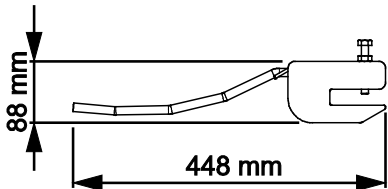
Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit ja järgige juhiseid.

Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles.

Manufacturer:

**AVANT<sup>®</sup>**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: [sales@avanttecno.com](mailto:sales@avanttecno.com)

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# SISUKORD

<b>1. EESSÕNA</b> .....	<b>4</b>
Selles kasutusjuhendis kasutatud hoiatussümbolid .....	5
<b>2. ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE</b> .....	<b>6</b>
<b>3. TÖÖVAHENDI KASUTAMISE OHUTUSJUHISED</b> .....	<b>7</b>
3.1 Isikukaitsevahendid .....	8
3.2 Ohutu väljalülitamise toiming .....	8
<b>4. TEHNILISED ANDMED</b> .....	<b>9</b>
<b>5. TÖÖVAHENDI KINNITAMINE</b> .....	<b>10</b>
<b>6. TÖÖVAHENDI KASUTAMINE</b> .....	<b>11</b>
6.1 Kasutamise eelsed kontrolltoimingud .....	11
6.2 Kasutaja väljaõpe .....	11
6.3 Kasutamine .....	12
6.4 Transpordiasend .....	13
6.5 Lahtiühendamine ja hoiulepanek .....	13
6.5.1 Hoiulepanek koos baastöövahendiga .....	14
<b>7. HOOLDUS JA REMONT</b> .....	<b>15</b>
7.1 Töövahendi puhastamine .....	15
7.2 Määrimine .....	15
7.3 Piide hooldus .....	15
7.4 Utiliseerimine tööea lõpus .....	15
<b>8. GARANTII TINGIMUSED</b> .....	<b>16</b>

## I. Eessõna

---

Avant Tecno Oy tänab teid, et ostsite selle töövahendi oma Avant laaduri jaoks. See on konstrueeritud ja toodetud aastatepikkuse kogemuse põhjal tootearenduse ja tootmise vallas. Tutvudes käesoleva juhendiga ja järgides selle juhiseid, tagate oma ohutuse ning seadme tõrgeteta töötamise ja pika tööea. Enne seadme kasutamist või hooldustööde tegemist lugege juhend tähelepanelikult läbi.

Selle juhendi eesmärk on aidata teil:

- kasutada seadet ohutult ja efektiivselt
- märgata ja ennetada ohtlikke olukordi
- hoida seade korras ja tagada selle pikk tööiga

Antud juhendi abil saab isegi kogenematu kasutaja töövahendit ja laadurit ohutult kasutada. Kasutusjuhend sisaldab ka kogenud AVANTI operaatorite jaoks olulisi juhiseid. Tagage, et kõik laaduri kasutajad oleks enne seadmete kasutamist läbinud instrueerimise ning tutvunud laaduri ja iga kasutatava töövahendi kasutusjuhendiga ning kõikide ohutusjuhustega. Seadmete kasutamine muuks otstarbeks peale käesolevas juhendis kirjeldatute on keelatud. Hoidke see kasutusjuhend käepärast kogu seadme tööea jooksul. Seadme müümisel või edasiandmisel andke uuele omanikule kindlasti kaasa ka käesolev juhend. Kui kasutusjuhend on kadunud või kahjustatud, saate tellida uue Avanti edasimüüjalt või tootjalt.

Lisaks käesoleva kasutusjuhendi ohutusjuhiste peate järgima kõiki tööohutusnõudeid, kohalikke seadusi ja muid seadme kasutamisega seotud määrusi. Eriti tuleb järgida määrusi, mis kohalduvad seadme kasutamisele avalikel teedel. Lisainfo saamiseks kohalike nõuete kohta enne laaduri kasutamist avalikel teedel võtke ühendust Avanti edasimüüjaga.

Võtke ühendust AVANTI edasimüüjaga küsimuste korral, hoolduse, varuosade või mis tahes muude masina kasutamisel tekkinud probleemide osas.

See kasutusjuhend on ingliskeelse originaaljuhendi tõlge. Pideva tootearenduse tõttu võivad mõned kasutusjuhendis toodud andmed teie seadmest erineda. Joonistel võib olla kujutatud valikulisi seadmeid või omadusi, mis ei ole hetkel saadaval. Jätame endale õiguse muuta juhendi sisu ilma eelneva teatamiseta. Autoriõigus © 2023 Avant Tecno Oy. Kõik õigused kaitstud.

## Selles kasutusjuhendis kasutatud hoiatussümbolid

Juhendis kasutatakse järgmiseid hoiatussümboleid. Need tähistavad tegureid, mida tuleb arvesse võtta, et vähendada kehavigastuste või varalise kahju riski.



### HOIATUSOHUTUSEGA SEOTUD HOIATUSE SÜMBOL

See sümbol tähendab: **“Hoiatus, pange tähele! Asi puudutab teie turvalisust!”**

Lugege järgnev sõnum hoolikalt läbi, see hoiatab vahetu ohu eest, mis võib põhjustada tõsisemaid kehavigastusi.

Hoiatussümbol ja sellega seotud ohutusteave tähistab selles kasutusjuhendis olulist ohutusteavet. See juhib tähelepanu teie enda või teiste inimeste ohutust parandavatele juhiste. Kui näete seda sümbolit, olge tähelepanelik – mängus on teie ohutus! Lugege hoolikalt läbi sümbolile järgnev info ning andke see info edasi ka teistele kasutajatele.

**OHT** Märkusõna viitab ohuolukorrale, mille eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

**HOIATUS** See märkusõna viitab võimalikule ohuolukorrale või väärkasutusele, mille eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

**ETTEVAATUST!** Seda märkusõna kasutatakse siis, kui juhiste eiramine võib kaasa tuua kergema kehavigastuse.

### TÄHELEPANU

See märkusõna tähistab seadme õige kasutamise ja hooldamise kohta käivat teavet.

Sümboli juures olevate juhiste eiramine võib põhjustada seadme riket või muud varalist kahju.



### 3. Töövahendi kasutamise ohutusjuhised

Pidage meeles, et ohutus koosneb mitmetest teguritest. Laaduri-töövahendi kombinatsioon on väga võimas ning vale või hooletu kasutamine või hooldus võib põhjustada tõsiseid vigastusi või materiaalselt kahju. Seetõttu peavad kõik operaatorid enne tööde alustamist tutvuma õige kasutamisega ning laaduri ja töövahendi kasutusjuhenditega. Ärge kasutage töövahendit, kui te ei tunne täielikult selle kasutamist ja sellega seotud ohtusid.



**OHT!**

**Väärkasutamine, hooletu kasutamine või kehvast seisukorras töövahendi kasutamine võib põhjustada tõsiste vigastuste ohtu.** Tutvuge laaduri juhtelemntidega, õige ühendamise protseduuriga ja töövahendi õige käsitlemisviisiga ohutus kohas. Uurige eriti hoolikalt, kuidas laadurit ohutult peatada. Lugege kõik ettevaatusabinõud tähelepanelikult läbi.

**Enne töövahendi kasutamist lugege hoolikalt kõiki ohutusjuhiseid.**



**HOIATUS!**

- Töövahendi kinnitamisel laaduri külge veenduge, **et laaduri kiirkinnitusplaadi lukustustihvtid oleks alumises asendis ja et need lukustaks töövahendi laaduri külge.** Ärge kunagi tõstke lukustamata töövahendit.
- See töövahend on mõeldud kasutamiseks ühe operaatori poolt korraga. Ärge lubage kellelgi viibida ohupiirkonna läheduses, sellal kui seadmetega töötatakse.
- Transportige töövahendit alati võimalikult madalal, et hoida raskuskese all, ning hoidke teleskoopnool sõitmise ajal sissetõmmatuna.
- Hobusesõnniku koguja kopale kasutamise ajal järgige baastöövahendi ja laaduri kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Kasutage seadmeid ainult ettenähtud otstarbel. Teised kasutajad võivad tekitada tarbetuid ohtusid ja seade võib kahjustada saada.
- Kasutage ainult heas seisukorras töövahendeid. Kontrollige töövahendit hoolikalt regulaarsete ajavahemike järel. Ärge modifitseerige töövahendit sellisel moel, mis mõjutaks töövahendi ohutust. Töövahendisse on keelatud puurida aukusid, selle külge konksude keevitamine või muul moel kinnitamine on rangelt keelatud.
- Veenduge, et laadur oleks varustatud vajalike ohutuseadistega ning et need oleks laitmatus seisukorras. Turvavöö kasutamine on kohustuslik. Kui tööpiirkonnas valitsevad spetsiifilised ohud, kasutage sobivat kaitsevarustust.
- Lugege ka ohutusjuhiseid ja õige kasutamise juhiseid laaduri kasutusjuhendist.

### 3.1 Isikukaitsevahendid

**Ärge unustage kanda isikukaitsevahendeid:**



- Juhikohal võib müratase olla suurem kui 85 dB(A), olenevalt laaduri mudelist ja töötsüklist. Pikaajaline kokkupuutumine valju müraga võib põhjustada kuulmiskahjustusi. Kandke laaduri kasutamise ajal kuulmiskaitsmeid.



- Kandke kaitsekindaid.



- Laaduri kasutamise ajal kandke turvajalatsid.



- Kandke tolmustes tingimustes töötamisel hingamismaski.

### 3.2 Ohutu väljalülitamise toiming

**Töövahendi ohutu asend enne laaduri noole juurde astumist:**



**HOIATUS!**

**Enne töövahendi lähedale minemist seadke töövahend alati ohutusse asendisse.**

Ohutu asend takistab töövahendi ja laaduri noole ootamatut liikumist. Pange tähele, et töövahend võib liikuda isegi siis, kui laaduri mootor on välja lülitatud. Ohutu seiskamise toiming:

- Langetage nool täiesti alla ja langetage töövahend maapinnale.
- Lülitage laaduri mootor välja ja lukustage parkimispidur.
- Takistage masina käivitamist, eemaldage süütevõti.



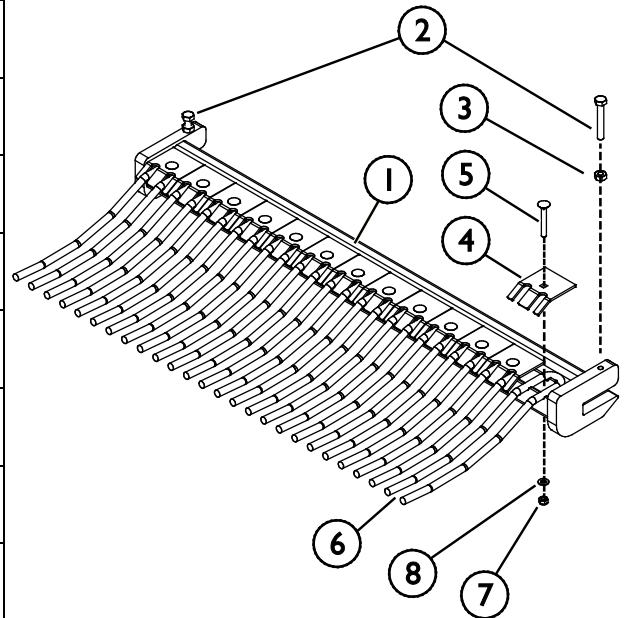
## 4. Tehnilised andmed

**Tabel 2 - Hobusesõnniku koguja kopale - Üldandmed**

<b>Toote number</b>	<b>A36292</b>
Laius:	950 mm
Kaal:	30 kg
Pii pikkus:	368 mm (kopa servast)
Kahvlite vahe:	23 mm
Kahvlite arv:	13 (topeltpiid)
Sobib:	Avanti sirge servaga ja 960 mm miinimumlaiusega kopad
Sobivad AVANT laadurid:	Vt lk 6

**Tabel 3 - Hobusesõnniku koguja kopale põhikomponendid**

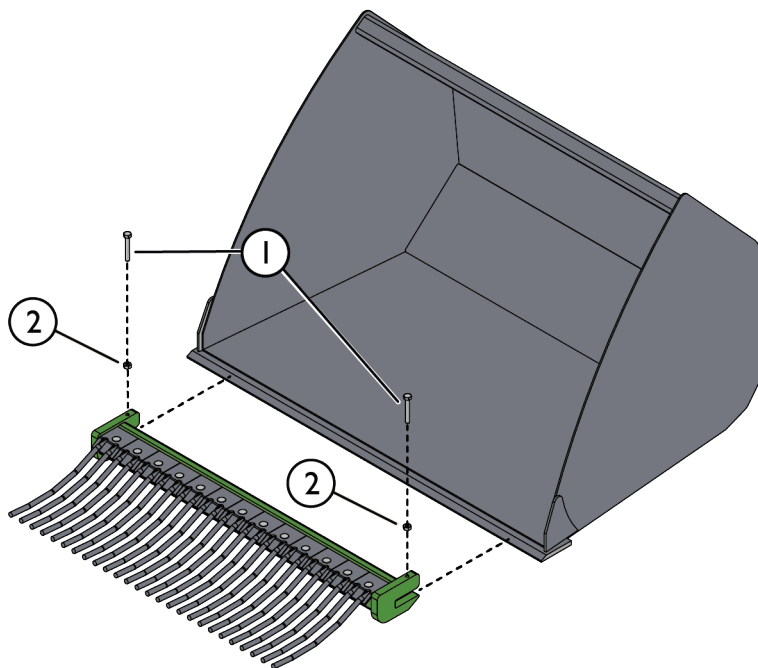
1	Raam
2	Kinnituspolt töövahendi kinnitamiseks kopa servale (2 tk)
3	Mutter (2 tk)
4	Kinnitusplaat
5	Lukustuspolt (13 tk)
6	Topeltpii (13 tk)
7	Mutter (13 tk)
8	Seib (13 tk)



## 5. Töövahendi kinnitamine

Töövahend kinnitatakse kopa külge, kasutades kahte kinnituspolti, nagu näidatud kõrvaloleval joonisel:

1. Kinnitage hobusesõnniku koguja kopa külge, kasutades kinnituspolte (1). Poldid keeratakse kinni kopa servaplaadi vastu. Koguri paigaldamiseks pole tarvis aukusid kopa servas.
2. Lukustage poldid mutrite (2) abil.



Kui hobusesõnniku koguja kopale pole kopa külge lukustatud, võib see kopa küljest ära kukkuda ja põhjustada ohuolukorra. Ärge kunagi sõitke laaduriga ega tõstke laaduri noolt, kui töövahend pole täielikult lukustatud. Ohtlike olukordade vältimiseks järgige alati eespool kirjeldatud kinnitustoimingut. Pidage meeles ka ohutusnõudeid.



**HOIATUS!**

**Muljumisoht – Veenduge, et lukustamata töövahend ei liigu ega kuku ümber.** Ärge olge töövahendi ja laaduri vahele jääval alal. Kinnitage töövahend ainult tasasel pinnal.

Ärge kunagi liigutage ega tõstke töövahendit, mida ei ole lukustatud.

## 6. Töövahendi kasutamine

Enne töö alustamist kontrollige veel kord lisaseadet ja töökeskkonda ning veenduge, et kõik takistused on tööalalt eemaldatud. Seadmete ja tööala kiire kontrollimine enne kasutamist on osa seadme ohutu ja parima tööjõudluse tagamisest.



**HOIATUS!**

**Muljumisoht – Ärge kunagi lubage kellelgi astuda ülestõstetud töövahendi või laaduri noole alla.** Pidage meeles, et laaduri noolt saab langetada või kallutada, isegi kui mootor on välja lülitatud. Laadur ei ole mõeldud koorma pikaajaseks üleval hoidmiseks. Enne juhiistmelt lahkumist langetage töövahend alati ohutusse asendisse.



### 6.1 Kasutamise eelsed kontrolltoimingud

- Kontrollige töövahendi ja laaduri üldist seisukorda.
- Kontrollige, et poleks purunenud ega kadunud piisid.
- Seadmega töötamisel tagage, et juuresviibijad oleksid ohutus kauguses. Ärge laske kellelgi siseneda noole ohutsooni ega seista otse laaduri ees. Lisaks veenduge, et laaduriga tagurdamine oleks ohutu. Ärge kunagi eeldage, et juuresviibijad püsivad seal, kus neid viimati nägite; liikuvad seadmed tõmbavad sageli ligi eriti lapsi.
- Kasutage töövahendit ja laaduri juhtelemente ainult juhiistmel istudes. Tagama, et laadurit ja töövahendit kasutatakse ohutult ja otstarbekohaselt. Ärge laske lastel seadet juhtida.
- Ärge unustage õigeid töömeetodeid ja vältige tarbetut juhiistmelt lahkumist. Harjutage töövahendi ja laaduri juhtelementide käsitlemist ohutus kohas. Kui laaduri mudel on teile võõras, on soovitatav harjutada selle kasutamist ilma töövahenditeta.

### 6.2 Kasutaja väljaõpe

Kõik, kes soovivad töövahendit kasutada, peavad:

- Tundma töövahendi otstarbekohast kasutamist.
- Teadma, kuidas kasutada laadurit ohutult erinevates töötingimustes.
- Lugema ja järgima alati käesolevas kasutusjuhendis toodud töövahendi kasutamise juhiseid.
- Hoidma käesolevat juhendit ja laaduri kasutusjuhendit käepärast.
- Tagama, et laadurit ja töövahendit kasutatakse ohutult ja otstarbekohaselt.
- Mitte kunagi laskma lastel seadmeid juhtida.
- Mitte kunagi juhtima laadurit ega töövahendeid alkoholi, uimastite või ravimite vm selliste ainete mõju all, mis võivad mõjutada teie otsustusvõimet või põhjustada uimasust, samuti mitte siis, kui teie tervislik seisund ei ole seadmete kasutamiseks piisavalt hea.
- Läbima enne seadme kasutamist tööandja poolt nõutud kohustusliku väljaõppe.
- Omama kehtivat juhiluba, kui seadmetega töötatakse avalikel teedel ja kui seda nõuab seadus.

## 6.3 Kasutamine

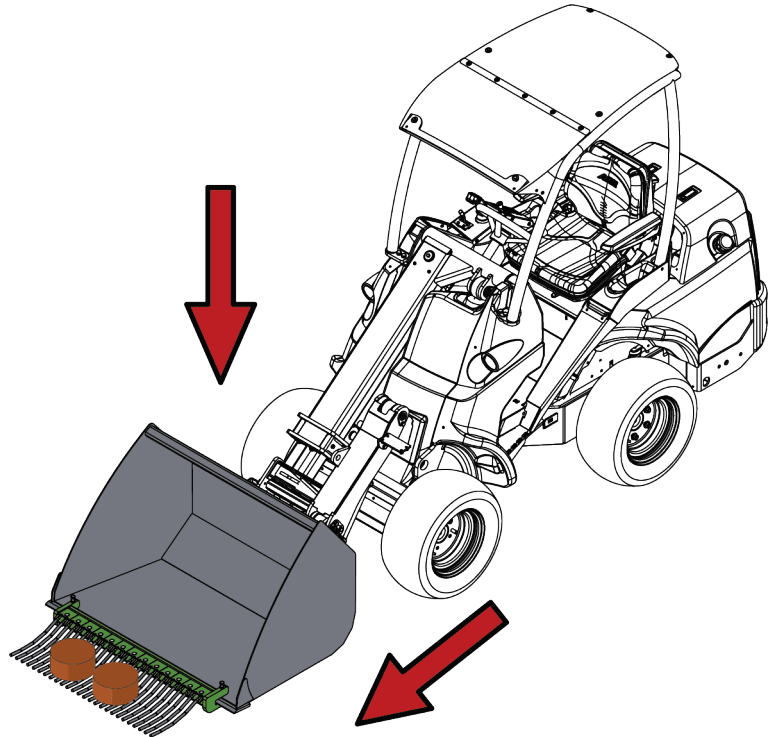
### Enne tööde alustamist:

Lugege kõiki ohutusjuhiseid.

### Hobusesõnniku koguja kopale kasutamine:

1. Seadke töövahend tööasendisse. Hoidke koppa madalal ja väikese nurga all, nagu näidatud kõrvaloleval joonisel.
2. Sõitke aeglaselt ja ettevaatlikult edasisuunas.

Kui teie laadur on varustatud teleskoopnoolega, saate seda kasutada parema vaate saavutamiseks tööpiirkonnas.



### TÄHELEPANU

Vältige järseid pöördeid, sellal kui koguri piid on maapinnal. Enne järskude pöörete tegemist tõstke töövahend maapinnalt.



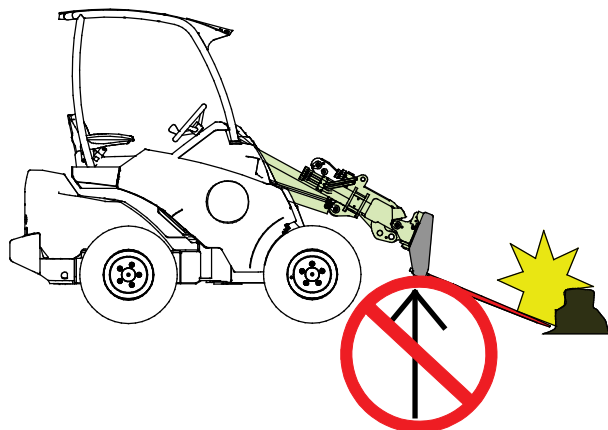
**HOIATUS!**

**Äkilise peatumise oht – sõitke aeglaselt, kui kopp on vastu maapinda.** Vältige laaduri äkilist peatamist hobusesõnniku koguja kopale kasutamise ajal. Sõnniku kogumise ajal sõidke alati aeglaselt. Hoidke kopp kallutatuna, et see ei jääks ootamatult maapinna külge kinni.



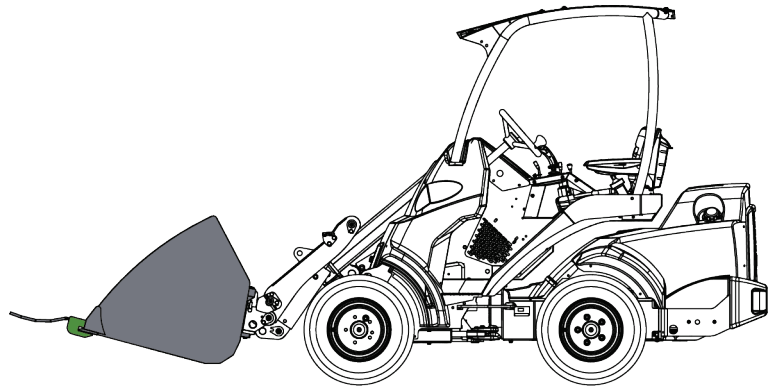
**HOIATUS!**

**Kokkupõrke oht – ärge kunagi hoidke koppa kogumise ajal ülestõstetuna või suure nurga all.** Takistuse vastu põrkumine võib põhjustada laaduri järsku seiskumist ja kahjustusi.



## 6.4 Transpordiasend

Laaduriga sõitmise ajal hoidke hobusesõnniku koguja kopale ja selle baastöövahend kõrvaloleval pildil näidatud asendis.



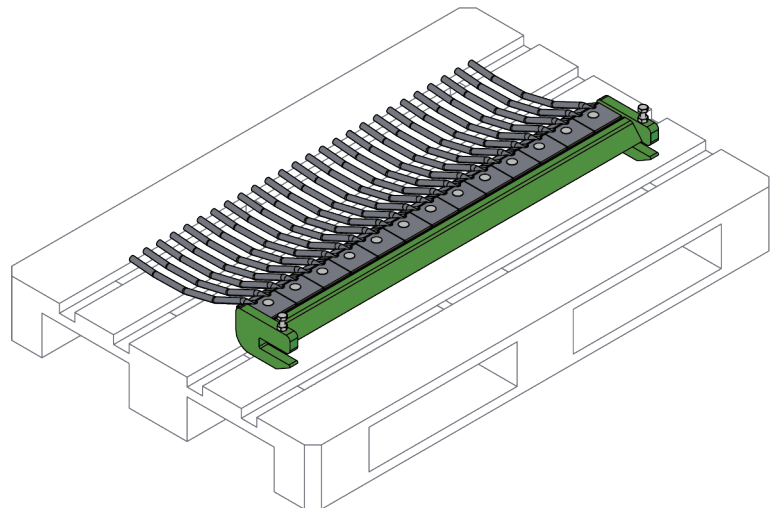
**HOIATUS!**

**Ümberkukkumise oht – Hoidke laadur stabiilsena.** Transportige töövahendit alati võimalikult madalal ja maapinna lähedal. Hoidke teleskoopnool transportimise ajal sissetõmmatuna.

## 6.5 Lahtiühendamine ja hoiulepanek

Ühendage töövahend lahti ja hoiustage see tasasel maapinnal. Parim töövahendi hoiustamise viis on asetada see otsese päikesevalguse, vihma ja äärmusliku temperatuuri eest kaitstud kohta.

- Vältige töövahendi maapinnale lebama jätmist. Asetage see näiteks puiduplokkidele või kaubaalusele.
- Veenduge, et töövahend oleks hoiulepaneku ajaks kindlustatud mis tahes liikumise vastu.
- Ärge kunagi ronige töövahendi peale.

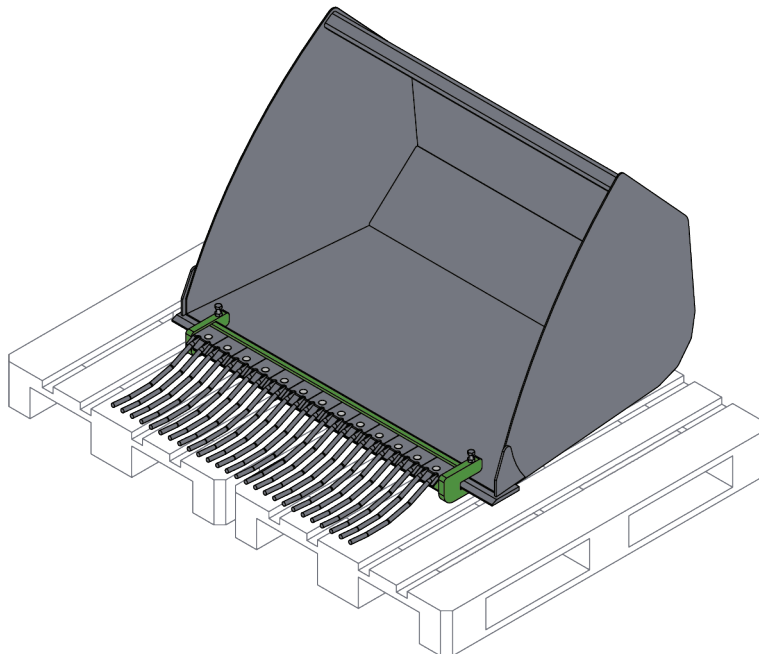


Enne talveks hoiule panekut puhastage töövahend. Vajadusel parandage värvikahjustused, vältimaks roostekahjustuste tekkimist.

### 6.5.1 Hoiulepanek koos baastöövahendiga

Langetage hobusesõnniku koguja kopale koos töövahendiga ettevaatlikult kaubaalustele.

Lühiajaliseks hoiulepanemiseks võib töövahendi laaduri küljest lahti ühendada koos baastöövahendiga, kui näiteks baastöövahendit kasutatakse ainult koos hobusesõnniku kogujaga kopale. Asetage koost puiduplokkidele või kaubaalustele, nagu näidatud kõrvaloleval joonisel. Tarvis võib minna kaks või rohkem kaubaalust, et tagada koostu stabiilsus hoiustamise ajaks.



## 7. Hooldus ja remont

---

Töövahend on konstrueeritud võimalikult hooldusvabana. Pidev hooldus hõlmab regulaarset puhastamist ja määrimist ning töövahendi seisukorra jälgimist. Muljumisohu tõttu, mis kaasneb masina osade langetamisega, tuleb kõik hooldustoimingud teha siis, kui liikuvad osad on täielikult langetatud ja töövahend on langetatud maapinnale. Enne hooldustööde tegemist järgige ohutu väljalülitamise protseduuri.



**OHT!**

**Muljumisoht – Ärge kunagi astuge ülestõstetud töövahendi alla.** Veenduge, et töövahend oleks mis tahes hooldustööde tegemise ajal nõuetekohaselt toetatud. Ärge kunagi minge ülestõstetud töövahendi alla. Laaduri nool võib hooldamise ajal ootamatult liikuda, põhjustades tõsiseid muljumis- või löögivigastusi, isegi kui laaduri mootor ei tööta. Kõik hooldus- ja remonditööd tuleb teha, kui töövahend on langetatud ohutusse asendisse.

### 7.1 Töövahendi puhastamine

Puhastage töövahendit regulaarselt, et vältida kogunenud mustust, mida on juba raskem eemaldada. Puhastamiseks võib kasutada survepesurit ja õrnatoimelist pesuvahendit. Ärge kasutage tugevatoimelisi lahusteid ning ärge pihustage puhastusvahendit otse hüdraulikakomponentidele ega töövahendi siltidele.

### 7.2 Määrimine

Töövahendil ei ole spetsiifilisi määrimispunkte. Töövahend on hooldusvaba, välja arvatud puhastamine, seisukorra jälgimine ning vajadusel aeg-ajalt värvikahjustuste parandamine, kui tarvis.

### 7.3 Piide hooldus

Piide ja piide hoidikute seisukorda tuleb kontrollida vähemalt iga mõne kasutuskorra järel. Vahetage purunenud komponendid välja.

### 7.4 Utiliseerimine tööea lõpus

Kui töövahendi tööiga on lõppenud, utiliseerige töövahend nõuetekohaselt. Monteerige töövahend lahti, sorteerige erinevad materjalid, nagu näiteks plastik, teras ja kumm. Käideldge neid vastavalt kohalikele määrustele. Ärge jätke mingit materjali kunagi keskkonda.

Suunake kõik materjalid ringlusse, viies need vastavatesse kogumispunktidesse. Võimalusel laske ringlussevõtt teostada jäätmekäitlusettevõttel.

## 8. Garantii tingimused

---

Avant Tecno Oy annab enda poolt toodetud töövahendile üheaastase garantii (12 kuud), mis hakkab kehtima alates ostukuupäevast.

### **Garantii katab remondikulud vastavalt alljärgnevale tingimustele:**

- remondikulud kaetakse juhul, kui remonti ei teostata tehases;
- tehas vahetab välja kõik defektiga komponendid ja kuluosad.

Tehas võib erijuhtudel hüvitada kliendile tema poolt ostetud komponentide hinna, kui see on eelnevalt kokku lepitud.

### **Garantii ei kehti alljärgnevatel juhtudel:**

- tavapärased hooldustööd või selleks vajalikud varu- ja kuluosad;
- ebaharilikest töötingimustest või kasutusviisidest, hooletusest, ilma Avant Tecno Oy loata tehtud konstruktsiooni muudatustest, mitteoriginaal varuosade kasutamisest või teostamata hooldustöödest tingitud kahjustused;
- defekti tagajärjed, nagu näiteks töökatkestus või muud võimalikud täiendavad vigastused;
- remondiga seotud transpordi ja/ või veokulud.







**AVANT<sup>®</sup>**